

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80650369
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 12.11.2025
Del. Date :

2000
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Población:
City : Mondragon 20500

País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:391223

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 5818KCC
Remolque :
Remoc.plate : HROB6728

5016251298

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	±								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	400			PZA	TBA-501494	016	26967950/26981732	25	550004630701		
						TBA-501711	096					
KUEHN+KAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 18 NOV 2025 "Recibido y verificado la cantidad y calidad de la mercancía"												
Peso neto total : Total net weight:		3.214,400		Peso bruto total : Total brut weight :		4.241,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		016		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80650368/369/370

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Iñebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) 945 214 214		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE 		Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) DACMA PT S.P.A. VIA DEL CICLADINI, 4 20090 BARI 70026 ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José M ^a del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVIEJA DE ISCAR (Segovia) Teléfonos 627 532 436 10644 LOGAB S.R.L. AUTO TRASPORTI C/DA BRESCIA, 100 20139 MILANO P.IVA 0243610644 ISCRIZIONE ALBO N. AV6902833/Z		TRANSPORTES 	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 20090 BARI ITALIA		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 5818KCC HROB6728		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations PORCENTAJE DE CARGA TAUX DE CHARGEMENT 25% 50% 75% 90% 100% ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 12-11-25 ESPAÑA		5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached		FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	
12 Volumen m ³ Cubage m ³ Volume in m ³		38 CONT. PIETAS XOTU		11426	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Transportes JOSÉ M ^a DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.		20 A pagar por To be paid by Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Supplement charges Gastos accesorios Other charges TOTAL	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement Récépissé / Receipt 18 NOV 2025 Lugar / Lieu / Place 20		24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues / Goods received Lugar / Lieu / Place 20	
21 Formalizado en Etablie à Establishendin 12-11-25		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan-Koop. E. Firma y sello del remitente		23 LOGAB S.R.L. AUTO TRASPORTI C/DA BRESCIA, 100 20139 MILANO P.IVA 0243610644 ISCRIZIONE ALBO N. AV6902833/Z CT 979V HROB6728 José M ^a del Caño Monedero Firma y sello del transportista	

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
 y compris et
 including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación de mercancía, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
 * En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification de marchandise, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention besides the possible certification of the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.